

หัวข้องานวิจัย	กลวิธีการตอบปฏิเสธระหว่างอาจารย์กับลูกศิษย์ : กรณีศึกษาอาจารย์ชาวไทยกับนักศึกษาจีน
ชื่อผู้วิจัย	นพรัตน์ น้อยเจริญ
สาขาวิชา/คณะ	คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธนบุรีกรุงเทพฯ
ปีการศึกษา	2556
คำสำคัญ	กลวิธีการปฏิเสธ อาจารย์ชาวไทย นักศึกษาจีน

### บทคัดย่อ

การศึกษาวิจัย ในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษากลวิธีการปฏิเสธการขอร้องระหว่างอาจารย์ชาวไทยกับนักศึกษาจีนและ ศึกษาลักษณะการตอบปฏิเสธการขอร้องระหว่างอาจารย์ชาวไทยกับนักศึกษาจีน ซึ่งรวบรวมข้อมูลจากการใช้แบบทดสอบเติมเต็มบทสนทนา (discourse completion test) โดยทดสอบกับนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 2 ของมหาวิทยาลัยชนชาติกวางซี จำนวน 100 คน

ผลการวิจัยพบว่า

1. นักศึกษาจีนใช้กลวิธีการตอบปฏิเสธ พบกลวิธีในการปฏิเสธ 2 กลวิธี ได้แก่ กลวิธีการตอบปฏิเสธตรงและกลวิธีการตอบปฏิเสธอ้อม ในส่วนของกลวิธีการตอบปฏิเสธอ้อม จำแนกเป็นกลวิธีย่อย ๆ ได้ 10 กลวิธี ได้แก่ 1) การให้เหตุผล 2) การขอโทษ 3) การเสนอความช่วยเหลืออื่น 4) การเสนอแนะ 5) การผลักดันก่อนการให้คำตอบ 6) การแสดงความยินดีและความปรารถนาดี 7) การแสดงความเสียใจและความห่วงใย 8) การตอรอง 9) การให้กำลังใจ และ 10) กลวิธีเสริม ผู้วิจัยพบว่า กลวิธีที่นักศึกษาจีนเลือกตอบปฏิเสธที่โดดเด่นที่สุดคือ กลวิธีการตอบปฏิเสธอ้อมโดยการให้เหตุผลและการกล่าวคำขอโทษ ตามลำดับ

2. ลักษณะการปฏิเสธของนักศึกษาไทยและนักศึกษาจีน พบ 3 ลักษณะ ได้แก่ 1) กลวิธีการปฏิเสธตรง 2) การปฏิเสธตรงร่วมกับการปฏิเสธอ้อม 3) การปฏิเสธอ้อม

<b>Research Title</b>	The Strategies of the decline between teacher and pupil : The Thailand case studies professor with the Chinese students
<b>Author</b>	Nopparat Nayjarean
<b>Division/Faculty</b>	Faculty of Liberal Arts, North Bangkok University
<b>Years</b>	2013
<b>Keyword</b>	Rejection Strategies, Chinese students, the instructors Thailand

### **Abstract**

The Research Study objective aimed to deny a request from Thailand to Chinese students and the professor. Study of the rejection of the request, the native Thailand to Chinese students. The findings of this study were based on analysis of data collected from a questionnaire 100 sophomores from Guangxi University for Nationalities, China.

The findings indicated that

1. Chinese university students used both direct refusal strategies and indirect refusal strategies also. there were ten forms of indirect refusal strategies, including explaining, apologizing, providing other helps, advising options, delay response, expressing pleasure and well-intentioned, expressing pity and concern, discussion for partial support, expressing encourage and auxiliary strategy. The researcher analyzed that both Chinese university students used strategy of explaining and strategy of apologizing the most frequently.

2. Chinese university students used three forms of refusal strategies, namely direct refusal strategy, direct refusal strategy plus indirect refusal strategy, and indirect refusal strategy.